



14-19 MAI 2018

ECOLE D'ETE FRANCO QUEBECOISE

**Gouvernance environnementale et sociétale de
l'entreprise. Approche Européenne**

La Faculté de droit et science politique d'Aix Marseille Université et l'Institut de Droit de l'Environnement et Développement Durable (IDEDD) vous proposent de suivre une **École d'été** d'une semaine, sur le thème « **Gouvernance environnementale et sociétale de l'entreprise. Approche européenne** », destinée à des étudiants français et québécois, des doctorants et des professionnels du droit. Ce programme s'inscrit dans le cadre d'un partenariat avec l'Université de Montréal (UdeM)

Contact :

Thomas MOZZICONACCI
desu.rse.amu@gmail.com

04.96.12.58.98

04.96.12.61.42

Inscriptions :

<https://idedd-facdedroit.univ-amu.fr/fr/formations/ecole-dete-mai-2018/inscriptions>



AGENCE ITER FRANCE



PROGRAMME

**Lundi 14 mai 2018 - Faculté de droit et science politique d'Aix-en-Provence
(Salle Poncet 13) – 09h-18h**

09h : Accueil des participants et allocution d'ouverture par M. Jean-Philippe Agresti, Doyen de la Faculté de droit et de science politique d'Aix Marseille et de Mme Virginie Mercier, Directrice de l'Ecole d'été GESE.

Conférence 1. Le cadre normatif de la RSE

par Mme Virginie Mercier, Maître de Conférences HDR, AMU

18h : Visite guidée d'Aix-en-Provence suivie d'un apéritif dinatoire

**Mardi 15 mai 2018 - Faculté de droit et science politique d'Aix-en-Provence
(Salle Poncet 13) - 09h-18h**

Conférence 2. Négociation et médiation : instruments de dialogue de la RSE

par Mme Stéphanie Brunengo, Avocate, Médiatrice, Maître de Conférences associé AMU

**Mercredi 16 mai 2018 - Faculté de droit et science politique d'Aix-en-Provence
(Salle Poncet 13) - 09h-13h**

Conférence 3. Finance durable

par Mme Virginie Mercier, Maître de Conférences HDR, AMU

14h- 18h : Visite du projet Iter France

**Jeudi 17 mai 2018 – Faculté de droit et de science politique d'Aix-en-Provence
(Salle Poncet 13) – 09h-18h**

Conférence 4. Le devoir de vigilance

Le cadre juridique français du devoir de vigilance, Didier Poracchia, *Professeur à l'université Paris I (Panthéon-Sorbonne)*

Elaboration du plan de vigilance, Elisabeth Saubadu, *Directrice juridique RSE Orange*

**Vendredi 18 mai 2018 - Faculté de droit et science politique d'Aix-en-Provence
(Salle Poncet 13) - 09h-13h**

Conférence 5. Droit des contrats et RSE

par Mme Stéphanie Brunengo, Avocate, Médiatrice, Maître de Conférences associé, AMU

Après-midi libre

**Samedi 19 mai 2018 - Faculté de droit et science politique d'Aix-en-Provence
(Salle Poncet 13) - 09h30-12h30**

9h30-12h30 : Evaluations (Salle 102 Bât. Principal 1^{er} étage)

12h30 : Cocktail de clôture (Salle des Actes)

Se déplacer

Depuis l'aéroport Marseille-Provence (Marignane) :

- Vers Marseille (Gare Saint Charles) :
<http://www.digitick.com/navette-aeroport-marseille-st-charles-transport-css4-marseilleprovenceaeroport-pg51-ei75979.html>
- Vers Aix-en-Provence (gare routière) :
<http://www.marseille.aeroport.fr/parkings-et-acces/acces/bus/aix-en-provence>

Depuis Aix-en-Provence (Gare routière*) :

Vers Marseille : Réseau de bus Carreize Ligne 50 (Prix du trajet : 6 euros)

Depuis Marseille (Gare Saint-Charles) :

Vers Aix-en-Provence : Réseau de bus Carreize Ligne 50 (Prix du trajet : 6 euros)

(Plus d'informations : horaires, trajets en annexe)

Au sein d'Aix-en-Provence : <http://www.aixenbus.fr/>

Au sein de Marseille : Deux lignes de Métro, Trois lignes de Tramway et lignes de Bus (Voir Plan en annexe)

Plus d'informations : <http://www.rtm.fr/>

****Gare routière : Avenue de l'Europe 13100 Aix-en-Provence***

(<http://www.aixenprovencetourism.com/?detail=2811>)

ACTIVITES

Aix en Provence



Office du Tourisme Aix en Provence :

<http://www.aixenprovencetourism.com/>

Adresse : 300 Av. Giuseppe Verdi, 13100 Aix-en-Provence (Tél : 04 42 16 11 61)

City Pass Aix-en-Provence :

<http://www.aixenprovencetourism.com/preparer-son-sejour/pass-touristique/>

Train Touristique :

<http://www.aixenprovence.fr/Petit-train-d-Aix-en-Provence> (Tarif : 8 euros par adulte / Circuit de 45 minutes)

Théâtres

Théâtre du Jeu de Paume :

Adresse : 21 rue de l'Opéra (15min à pied depuis la Faculté de Droit et de Science Politique d'Aix-en-Provence)

Programmation : <http://www.lestheatres.net/fr/schedules/>

Accès : Prendre le bus n°8 à l'arrêt RECTORAT (Aix-en-Provence) en direction de FOUR D'EYGLUN (Aix-en-Provence). Descendre à l'arrêt ROTONDE VICTOR HUGO (Aix-en-Provence) puis rejoindre à pied le cours Mirabeau (Aix-en-Provence). Remonter le Cours Mirabeau jusqu'à la rue de l'Opéra (650m)

Grand Théâtre de Provence :

Adresse : 380 Avenue Max Juvenal, 13100 Aix-en-Provence

Programmation : <http://www.lestheatres.net/fr/schedules/>

Accès : Prendre le bus n°10 à l'arrêt SOUS-PREFECTURE (Aix-en-Provence) en direction de PONT DES CORNEILLES (Aix-en-Provence) Descendre à l'arrêt G.R. BELGES (Aix-en-Provence) puis marcher 800m sur l'Avenue Max Juvenal.

Musées

Atelier Cézanne :

Adresse : 9, avenue Paul Cézanne-, 13090 Aix-en-Provence

Tél : 04 42 21 06 53

Programmation : <http://www.cezanne-en-provence.com/au-programme/> (Tarif : 6 euros par personne)

Accès : ligne de bus n° 5 Arrêt Cézanne

Musée Granet :

Adresse : Place Saint-Jean-de-Malte, 13100 Aix-en-Provence

Tél : 04 42 52 88 32

Programmation : <http://www.museegranet-aixenprovence.fr/expositions/actuellement.html> (Tarif : 5,5 euros par personne)

Accès : lignes 1, 3 et 13 (arrêt Saint-Jean)

Caumont Centre d'Art :

Adresse : 3 rue Joseph Cabassol , 13100 Aix-en-Provence

Programmation : <http://www.caumont-centredart.com/fr/evenements> (Horaires : 10h30 – 18h /

Tarif : 6,5 euros par personne)

Accès : Prendre le bus M2 à l'arrêt RECTORAT (Aix-en-Provence) en direction de HOPITAL TAMARIS (Aix-en-Provence), descendre à l'arrêt ROTONDE VICTOR HUGO (Aix-en-Provence) puis récupérer la rue Cabassol et marcher sur 300m.

Fondation Vasarely :

Adresse : 1 Avenue Marcel Pagnol - Jas de Bouffan, 13090 Aix-en-Provence

Tél : 04 42 20 01 09

Accès : Bus de ville n°2

Tarif : 9 euros (gratuit pour les détenteurs de la Carte City Pass Aix-en-Provence)

Dégustation



Calissons :

Calissons du Roy René

Adresse : 11 Rue Gaston de Saporta, 13100 Aix-en-Provence

Tél. : 04-42-26-67-86

Horaires : Lundi au Jeudi : 10h00 à 13h00 – 14h00 à 19h00

Vendredi & Samedi : 10h00 à 19h00

Dimanche & jours fériés : 10h00 à 13h00 – 14h00 à 19h00

Démonstration de façonnage de calisson :

du jeudi au dimanche

Marseille



Office du Tourisme :

<http://www.marseille-tourisme.com/>

City Pass Marseille :

<http://resa.marseille-tourisme.com/fr/voir-faire/a1435038/city-pass-marseille-provence/afficher-les-details>

Train Touristique :

<http://www.petit-train-marseille.com/> (Trajet, Tarifs, Horaires en annexe)

Visite des Calanques :

<https://www.visite-des-calanques.com/fr/>

Basilique Notre Dame de la Garde :

Adresse : Rue Fort du Sanctuaire, 13281 MARSEILLE Cedex 06

Accès : Bus : Au Vieux-Port, prendre le bus N° 60 qui vous amène au pied de la Basilique Notre-Dame de la Garde sur le parking N° 1 (passage toutes les 20 minutes)

Petit Train (Train Touristique ci-dessus) qui vous conduira au pied de la Basilique.

Musées

Mucem (Musée des civilisations de l'Europe et de la Méditerranée) :

<http://www.mucem.org/> (fermé le mardi)

Adresse : 7 promenade Robert Laffont (esplanade du J4), 13002 Marseille

Réservations et renseignements : 04 84 35 13 13

Programmation : Voir site internet

Accès : (Depuis la gare Saint Charles) : Métro Ligne 2 arrêt Joliette



Friche de la Belle de Mai :

Adresse : 41 rue Jobin - 13003 Marseille

Programmation : <http://www.lafriche.org/fr/agenda>

Accès : métro : lignes M1 et M2 arrêt Gare Saint-Charles ou M1 arrêt Cinq Avenues-Longchamp/ puis
15 min. à pied

Bus : ligne 49 ou 52 (arrêt Belle de Mai, la Friche)

Tram : ligne T2 arrêt Longchamp (jusqu'à 00h / puis 10 min. à pied)

Musée des beaux-arts de Marseille :

Site internet : <http://culture.marseille.fr/les-musees-de-marseille/le-musee-des-beaux-arts>

Adresse : 7 Rue Edouard Stephan, 13004 Marseille

Tél : 04 91 14 59 30

Accès : Sortie Tramway 2 Arrêt Longchamp / Sortie Métro Ligne 1 Longchamp (puis 10 min. à pied)

Théâtres

Théâtre national de Marseille, La Criée :

Adresse : 30 quai de Rive Neuve, 13284 Marseille cedex 7

Programmation : <http://www.theatre-lacriee.com/programmation.html>

Accès : Depuis gare Saint Charles : Métro Ligne 1 sortie Vieux-Port (10 min à pied)



Théâtre du Gymnase :

Adresse : 4 Rue du Théâtre Français, 13001 Marseille

Programmation : <http://www.lestheatres.net/fr/schedules/>

Accès : Métro : Ligne 2 Arrêt Noailles ou Ligne 1 Arrêt Réformés Canebière (puis 5min. à pied)

Tramway : Ligne T2 Arrêt Canebière-Garibaldi (le théâtre se trouve sur le trottoir d'en face)

[Visiter le centre-ville](#)

Colorbus (bus à double étage, découvert)

Site internet : <http://www.tourisme-marseille.com/fiche/color-bus-ex-open-tour-cityvision-visite-en-bus-a-marseille-provence/>

Accès : Métro Ligne 1 sortie Vieux Port (côté Hôtel de Ville)

[Dégustation](#)

Navettes : pâtisseries provençales généralement préparées pour la Chandeleur à la place des crêpes, notamment à Marseille. Leur forme évoque celle d'une barque.



Site internet : <http://www.fourdesnavettes.com/>

Adresse : 136 rue Sainte, 13007 Marseille (Boutique principale)

Accès : Métro Ligne 1 sortie Vieux Port (puis 10 min. à pied)

Deuxième boutique : Village des Docks (arrêt Tramway T2 Joliette)

Bouillabaisse : elle se compose d'une soupe de poissons que l'on mange avec des croûtons de pains souvent aillés et tartinés de rouille, de poissons servis entiers, et de pommes de terre.



Adresse : 140 Rue Vallon des Auffes, 13007 Marseille

Tél : 04 91 52 14 38

Accès : Ligne 83 de Bus (accessible au niveau du Métro sortie Vieux Port) arrêt Vallon des Auffes*. Cette ligne de bus vous permet également d'admirer le littoral en longeant la célèbre Corniche J.F Kennedy.

*Vallon des Auffes : petit port de pêche traditionnelle qui abrite de part et d'autre du pont, une cinquantaine de cabanons de pêcheurs et de petits bateaux de pêche traditionnelle, dont quelques pointus typiques, dont les prises sont réservées aux restaurants locaux.

Artisanat

Savon de Marseille :

<http://www.marseille-tourisme.com/fr/decouvrir-marseille/traditions/le-savon-de-marseille/>

- **Savonnerie de la Licorne** : Musée et Boutique

Site internet : <http://www.savon-de-marseille-licorne.com/fr/>



Adresse : 26 Quai de Rive Neuve - 13007 Marseille , ouvert tous les jours de 10h à 20h, VENTE uniquement

Tél : 04 96 12 00 91

Adresse : 34 Cours Julien - 13006 Marseille, ouvert du Lundi au Samedi, VISITE gratuite des ateliers à 11H - 15H - 16H et sur rendez-vous pour les groupes.

Tél : 04 96 12 00 91

ANNEXES

Tarifs

en vigueur au 28 décembre 2015

Billet 1 voyage Permet de réaliser 1 seul trajet sur une ligne Carreize. (1)	6€
Billet A/R Permet de réaliser un aller / retour sur une ligne Carreize.	10€
Billet 1 voyage senior (+65 ans) Permet de réaliser 1 seul trajet sur une ligne Carreize. (3) (4) (5) RECHARGEMENT À BORD - APOINT OBLIGATOIRE	1,50€
Pass 24h jeunes (-26 ans) Permet de voyager sur toutes les lignes Carreize 24h en illimité. (3) (4) (5) RECHARGEMENT À BORD - APOINT OBLIGATOIRE	2€
Carnet 6 voyages Permet de réaliser 6 trajets identiques sur une ligne Carreize. (2) (6)	25,20€
Abonnement 7J Trajets illimités sur une ligne Carreize pendant 7 jours consécutifs. (2) (4)	19,60€
Abonnement 7J + 50+   Trajets illimités sur une ligne Carreize, avec correspondance sur les réseaux urbains (hors RTM, Ciotabus, Omnibus et TCRA) pendant 7 jours consécutifs. (2) (4)	24,30€
Abonnement 7J ++    Trajets illimités sur une ligne Carreize, avec correspondance sur les réseaux urbains (hors Ciotabus, Omnibus et TCRA) pendant 7 jours consécutifs. (2) (4)	25,80€
Abonnement 30 J Trajets illimités sur une ligne Carreize pendant 30 jours consécutifs. (2) (4)	66,60€
Abonnement 30 J + 50+   Trajets illimités sur une ligne Carreize, avec correspondance sur les réseaux urbains (hors RTM). (2) (4)	82,60€
Abonnement 30 J ++    Trajets illimités sur une ligne Carreize, avec correspondance sur les réseaux urbains. (2) (4)	87,60€
Abonnement 30 J jeunes (-26 ans) Trajets illimités sur les lignes Carreize pendant 30 jours consécutifs. (2) (4) (5)	21€
Abonnement annuel Trajets illimités sur une ligne Carreize, pendant 1 an. (2) (4)	666€
Abonnement annuel + 50+   Trajets illimités sur une ligne Carreize, avec correspondance sur les réseaux urbains (hors RTM). (2) (4)	823€
Abonnement annuel ++    Trajets illimités sur une ligne Carreize, avec correspondance sur les réseaux urbains. (2) (4)	870€
Abonnement annuel jeunes (-26 ans) Trajets illimités sur toutes les lignes Carreize, pendant 1 an. (2) (4) (5)	210€

(1) Vendu uniquement à bord des véhicules, sauf lignes aéroport

(2) Vendu uniquement dans les points de vente Ticketreize

(3) Vendu dans les points de vente (rechargement multiple)

et à bord des véhicules (à l'unité) sur carte personnelle Ticketreize

(4) À compter de la 1^{re} validation

(5) Sauf ligne 91, Marseille / Aéroport

(6) Prix dégressif pour l'achat de 2 carnets et plus

Ce dépliant a coûté **0,15€**

Merci de ne pas le jeter, ni le gaspiller.
Retrouvez-le en téléchargement sur www.lepilote.com

Carte Ticketreize

La carte à puce Ticketreize est obligatoire pour bénéficier des formules, sauf pour le Billet 1 voyage. Pour l'obtenir, il vous suffit de vous présenter dans l'un des points de vente ci-dessous, avec une photo et une pièce d'identité (la création de la carte nominative est gratuite).

Où acheter vos titres de transport ?

- Aix-en-Provence - Gare Routière
- Cabriès - Centre commercial Leclerc
- Marseille - Gare Routière Marseille Saint-Charles
- Marseille - Station Métro Castellane
- Marseille - Tramway Arenc-Le Silo

Rechargement

Liste des points de vente disponible sur le site www.lepilote.com

Les enfants de moins de 6 ans accompagnés d'un adulte en possession d'un titre de transport, voyagent gratuitement (sur présentation d'une pièce d'identité en cours de validité, extrait de naissance ou livret de famille justifiant la date de naissance).



EN UTILISANT LE CAR, VOTRE DÉPLACEMENT ÉMET EN MOYENNE 171 GRAMMES DE CO₂ PAR KILOMÈTRE.

Centrale d'informations du réseau
Métropolitain Grandes Lignes

allôcartreize
0 810 00 13 26

Service 0,06 € / min + prix appel

cartreize.com

Ligne exploitée par

RDT13 - 6 rue Ernest Prados
CS70374 - 13097 Aix-en-Provence Cedex 2
04 42 93 59 00
www.navetteaixmarseille.com

AIX
MARSEILLE
PROVENCE

carreize

Métropole Aix-Marseille-Provence
Les Docks 10.7
10, place de la Joliette - BP 48014
13567 Marseille cedex 02

50

Horaires valables du
28/08/17 au 24/12/17

navettes rapides



Départ toutes les

5 min

en heure de pointe

Aix-en-Provence

Gare routière

Sous-préfecture

Beauville

Marseille

Saint-Charles

Document non contractuel, sous réserve de modification. Espace imprimerie 04 91 76 59 78 | Juin 2017

EN EXCLUSIVITÉ!



AIX
MARSEILLE
PROVENCE

carreize

Aix-en-Provence

Marseille

Temps de parcours de 30 à 50 minutes
selon les conditions de circulation.

Fonctionne du 28/08/17 au 24/12/17 sauf les jours fériés	Du lundi au vendredi		Samedi	Dimanche et jours fériés ⁽¹⁾	
Journée	Départs toutes les 10 min	Départs toutes les 5 min	Départs toutes les 10 min	Départs toutes les 15 min	Départs toutes les 20 min
	de 6h10 à 6h20 de 8h40 à 12h00 de 13h10 à 15h00 de 19h10 à 20h10	de 6h20 à 8h40 de 12h00 à 13h10 de 15h00 à 19h10	de 6h10 à 20h10	de 16h20 à 18h50	de 6h20 à 16h20 et de 18h50 à 20h50
Navettes (heures fixes)	5h45 - 20h30 - 20h50 - 21h15 - 21h50 22h25 - 23h00 - 23h35			5h45 - 21h15 - 21h50 - 22h25 - 23h00 - 23h35	

Fonctionne du 26/12/17 au 07/01/18 sauf les jours fériés	Du lundi au samedi		Dimanche et jours fériés ⁽¹⁾	
Journée	Départs toutes les 10 min		Départs toutes les 15 min	Départs toutes les 20 min
	de 6h10 à 20h10		de 16h20 à 18h50	de 6h20 à 16h20 et de 18h50 à 20h50
Navettes (heures fixes)	5h45 - 20h30 - 20h50 - 21h15 - 21h50 22h25 - 23h00 - 23h35		5h45 - 21h15 - 21h50 - 22h25 - 23h00 - 23h35	

Marseille

Aix-en-Provence

Fonctionne du 28/08/17 au 24/12/17 sauf les jours fériés	Du lundi au vendredi			Samedi		Dimanche et jours fériés ⁽¹⁾		
Journée	Toutes les 10 min	Toutes les 5 min	Toutes les 30 min	Toutes les 10 min	Toutes les 30 min	Toutes les 15 min	Toutes les 20 min	Toutes les 30 min
	de 6h30 à 7h00 de 9h40 à 12h10 de 13h20 à 16h00 de 19h10 à 20h40	de 7h00 à 9h40 de 12h10 à 13h20 de 16h00 à 19h10	de 21h00 à 24h00	de 6h30 à 20h40	de 21h00 à 24h00	de 16h30 à 20h00	de 6h30 à 16h30 20h00 à 21h00	de 21h00 à 24h00
Navettes (heures fixes)	5h45 - 6h10 - 24h50 Vendredi soir			5h45 - 24h50				

Fonctionne du 26/12/17 au 07/01/18 sauf les jours fériés	Du lundi au samedi		Dimanche et jours fériés ⁽¹⁾		
Journée	Toutes les 10 min		Toutes les 30 min		Toutes les 30 min
	de 6h30 à 20h40		de 21h00 à 24h00		de 16h30 à 20h00 de 6h30 à 16h30 et de 20h00 à 21h00
Navettes (heures fixes)	5h45 - 24h50 Vendredi et samedi soir				

Tarifs et horaires non contractuels sous réserve de modifications. Règlement Ticketreize disponible en gares routières et sur le site www.lepilote.com
(1) Aucun service le 25/12, le 01/01 et le 01/05.

Arrêts

50



Arrêts desservis à 7 h 00, 8 h 00, 16 h 30, 17 h 30 et 18 h 30 dans les deux sens du lundi au vendredi.

Arrêt desservi après 21h par toutes les navettes au départ d'Aix et de Marseille

RTM
M Station de Métro

La Navette Aix Marseille exploitée par la RDT 13 est certifiée :

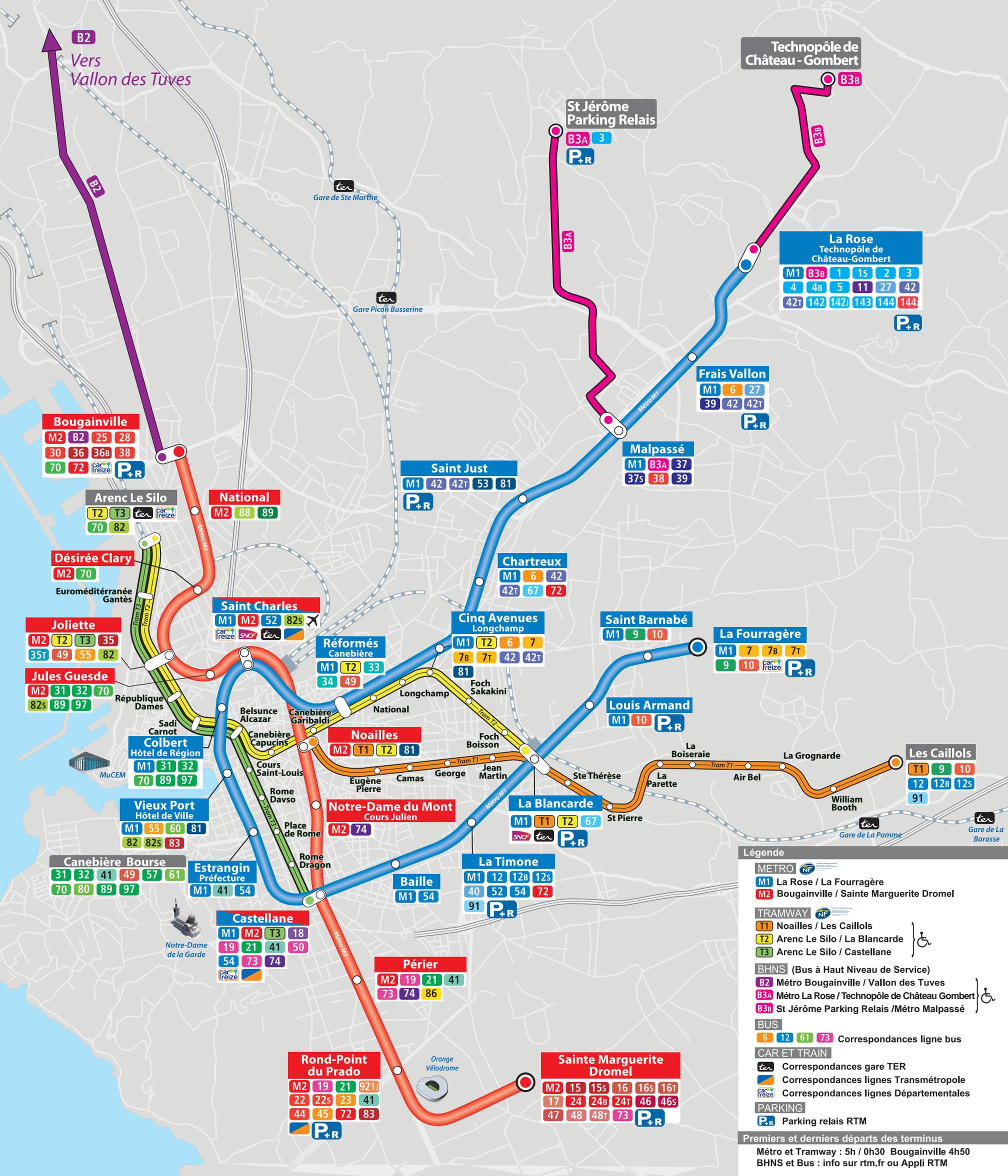


Transport régional et départemental de voyageur NF 235. Délivré par Afnor Certification www.marque-nf.com



Tous les véhicules de la navette Aix-Marseille sont accessibles aux Personnes à Mobilité Réduite. En cas de besoin, un agent de quai peut vous aider à monter dans le véhicule et vous assister pour votre installation à bord.

(Les agents d'accueil sont présents en gare routière d'Aix-en-Provence du lundi au vendredi de 6 h 45 à 19 h 05 et en gare routière de Marseille du lundi au vendredi de 7 h 00 à 19 h 00)



Technopôle de Château - Gombert

La Rose Technopôle de Château-Gombert

M1	B3B	1	1S	2	3
4	4B	5	11	27	42
42T	142	142i	143	144	144i

P+R

Frais Vallon

M1	6	27
39	42	42T

P+R

Malpassé

M1	B3A	37
37S	38	39

Saint Just

M1	42	42T	53	81
----	----	-----	----	----

P+R

Chartreux

M1	6	42
42T	67	72

Cinq Avenues Longchamp

M1	T2	6	7
7B	7T	42	42T
81			

Saint Barnabé

M1	9	10
----	---	----

La Fourragère

M1	7	7B	7T
9	10		

P+R

Louis Armand

M1	10
----	----

P+R

Les Caillols

T1	9	10
12	12B	12S
91		

La Blancarde

M1	T1	T2	67
----	----	----	----

P+R

La Timone

M1	12	12B	12S
40	52	54	72
91			

P+R

Périer

M2	19	21	41
73	74	86	

Rond-Point du Prado

M2	19	21	92i
22	22S	23	41
44	45	72	83

P+R

Sainte Marguerite Dromel

M2	15	15S	16	16S	16T
17	24	24B	24T	46	46S
47	48	48T	73		

P+R

Légende

- METRO**
 - M1 La Rose / La Fourragère
 - M2 Bougainville / Sainte Marguerite Dromel
- TRAMWAY**
 - T1 Noailles / Les Caillols
 - T2 Arenc Le Silo / La Blancarde
 - T3 Arenc Le Silo / Castellane
- BHNS** (Bus à Haut Niveau de Service)
 - B2 Métro Bougainville / Vallon des Tuves
 - B3A Métro La Rose / Technopôle de Château Gombert
 - B3B St Jérôme Parking Relais / Métro Malpassé
- BUS**
 - 6 12 61 73 Correspondances ligne bus
- CAR ET TRAIN**
 - ter Correspondances gare TER
 - Correspondances lignes Transmétropole
 - Carreize Correspondances lignes Départementales
- PARKING**
 - P+R Parking relais RTM

Premiers et derniers départs des terminus
Métro et Tramway : 5h / 0h30 Bougainville 4h50
BHNS et Bus : info sur rtm.fr ou Appli RTM

Circuit de ND de la Garde 1
Durée du circuit avec un arrêt de 20 min, 1h15

Du Vieux Port à ND, en passant par la Corniche, Marseille dévoile ses richesses : Les Forts, le Pharo, l'Abbaye St.Victor avec en toile de fond les îles du Frioul... Grimpez jusqu'à 162 m. d'altitude où «La Bonne Mère» veille sur le panorama époustouflant de la ville.

ND de la Garde sightseeing 1
Duration of the tour with a stop of 20 min, 1:15

From the Old Port to Notre Dame de la garde, going through the Corniche, Marseille reveals its treasures : The Forts, the Pharo, Saint Victor Abbey against the backdrop of the Frioul Islands... Climb up to 531 feet altitude where «La Bonne Mère» watches over an amazing overview of the city.

Circuito di ND de la Garde 1
Durata del circuito con una sosta di 20 min, 1 ora e 15

Dal Porto Vecchio a Notre-Dame, passando per la Corniche, Marsiglia svela le sue ricchezze : i fortini, il Pharo, l'abbazia di San Vittorino con, sullo sfondo, le isole del Frioul... Arrivate fino a 162 metri di altitudine dove «La Bonne Mère» veglia su un panorama mozzafiato della città.

Circuito de ND de la Garde 1
Duración del circuito con una parada de 20 mn, 1:15h

Desde el Puerto Viejo a Notre-Dame, pasando por la Cornica, Marseille desvela sus riquezas : los Fuertes, la Abadía de San Victor con al fondo las islas del Frioul... Subid hasta 162 metros de altura donde «La Bonne Mère» vigila sobre un panorama espléndido de la ciudad.

Rundfahrt ND de la Garde 1
Dauer der Tour mit einem Stopp von 20 min, 01:15

Vom Alten Hafen bis Notre Dame, vorbei an der Corniche, zeigt Marseille uns seine Schätze : die Festungen, den Pharo, die Abtei Saint Victor mit den Frioul-Inseln als malerischem Hintergrund... Vom Meeresufer geht es hinauf bis in 162 Meter Höhe. Dort wacht «La Bonne Mère» über das atemberaubende Panorama der Stadt.

Маршрут «Нотр-Дам-де-ля-Гард» 1
Продолжительность тура с остановкой 20 мин, 1:15

От Старого порта до базилики Нотр-Дам-де-ля-Гард, проезжая через набережную Корниш, где вы увидите форты, дворец Фаро, аббатство Сен-Виктор и на заднем плане – Фриульские острова... После этого вы поднимитесь на высоту 162 метров до базилики «Добрая мать марсельцев», откуда открывается захватывающий вид на город.

守护圣母圣殿游览 1
20分鐘, 1小時15停止電路的持續時間

从老港直达圣母院，沿着滨海大道依次呈现：要塞堡垒、法罗宫、圣维克多修道院以及远处的弗里乌群岛...登上162米高的圣母院您可以饱览城市壮丽的风景。

Circuit du Vieux Marseille - Terrasses du Port 2

Parcours à travers les rues du plus vieux quartier de Marseille à la découverte de ses monuments emblématiques l'Hôtel de Cabre, l'Hôtel-Dieu, l'Église St Laurent ou encore la magnifique Cathédrale de la Major. Découvrez d'un autre Marseille tourné vers l'avenir : Marseille Capitale de la Culture 2013... vous pourrez apprécier tous ces nouveaux espaces dédiés à la culture : Pavillon M, musée Regards de Provence, Villa Méditerranée, Mucem, sans oublier les Terrasses du Port et les Docks.

The Old Town tour - Terrasses du Port 2

A journey through the streets of the oldest districts in Marseille, to discover its emblematic monuments such as the Hôtel de Cabre, the Hôtel-Dieu, the St Laurent church and the magnificent Major cathedral. Discover another Marseille that is looking to the future: Marseilles, 2013 European Capital of Culture...you will be able to admire all of these new areas devoted to culture: Pavillon M, «Regards de Provence» museum, Villa Méditerranée, the MuCEM - not forgetting the Terrasses du Port and the Docks.

Circuito Marsiglia vecchia - Terrasses du Port 2

Un percorso attraverso le vie del più antico quartiere di Marsiglia, alla scoperta dei suoi monumenti emblematici: l'Hôtel de Cabre, l'Hôtel-Dieu, la chiesa di St. Laurent o ancora la magnifica Cathédrale de la Major. La scoperta di un'altra Marsiglia rivolta al futuro: Marsiglia Capitale della Cultura 2013... potrete apprezzare dal vivo tutti questi nuovi spazi dedicati alla cultura: Padiglione M, Museo Regards de Provence, Villa Méditerranée, Mucem, senza dimenticare le terrazze del Porto e i Docks.

Circuito por el Viejo Marsella - Terrasses du Port 2

Recorrido a través de las calles del barrio más antiguo de Marsella descubriendo sus monumentos emblemáticos: el palacio de Cabre, el Hôtel-Dieu (antiguo Hospital), la iglesia de Saint Laurent, o también la magnífica catedral de la Major. Descubrimiento de otra Marsella, orientada hacia el futuro: Marsella Capital de la Cultura 2013... podrán apreciar todos esos nuevos espacios dedicados a la cultura: Pabellón "M", museo Miradas de Provenza, Villa Mediterráneo, Mucem, sin olvidar las Terrazas del Puerto y los "Docks".

Rundfahrt zum Alten Marseille - Terrasses du Port 2

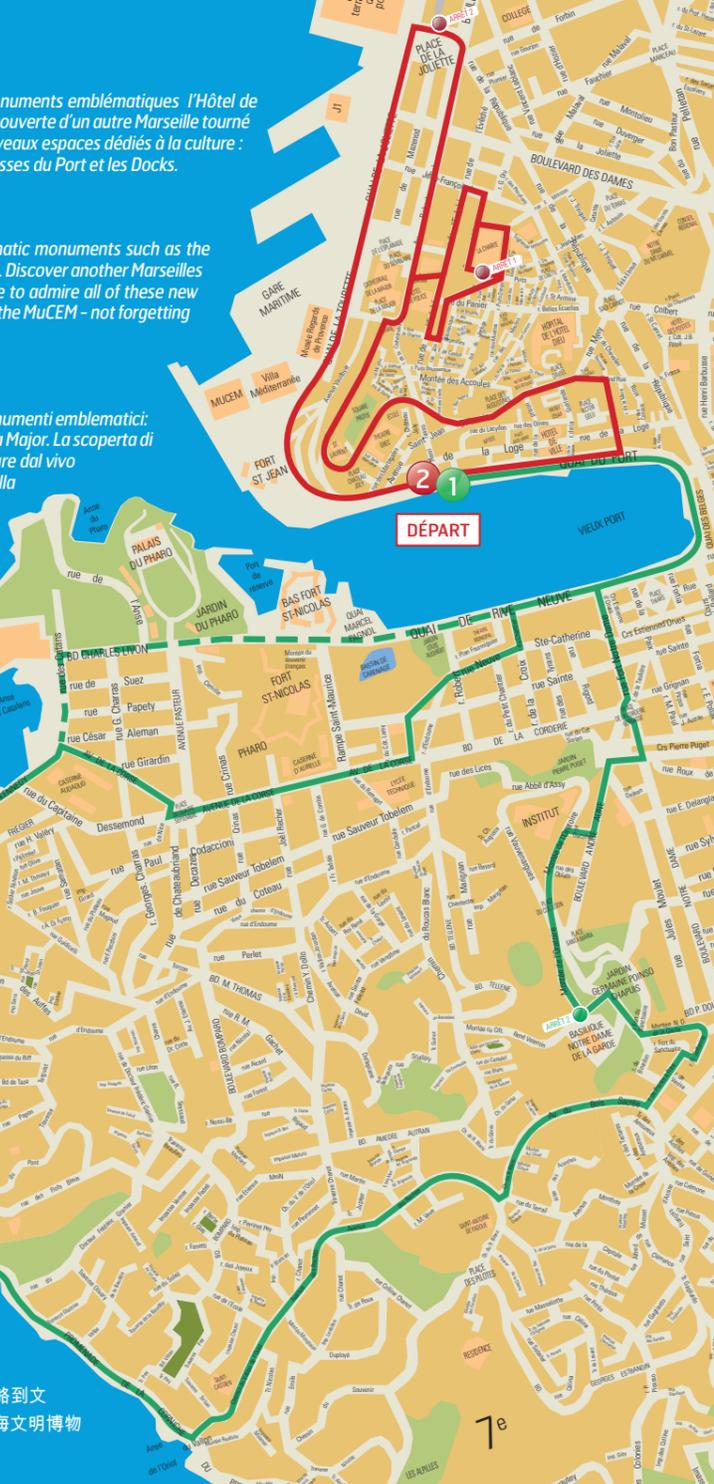
Rundfahrt durch die Straßen des ältesten Marseiller Stadtviertels mit ihren Wahrzeichen und Sehenswürdigkeiten, dem Hôtel de Cabre, dem Hôtel Dieu, der St-Laurent-Kirche und der imposanten Cathédrale de la Major. Erkundung der modernen, zukunftsorientierten Stadt Marseille: Marseille Kulturhauptstadt 2013, mit ihren zahlreichen Kultureinrichtungen, dem Pavillon M, dem Museum Regards de Provence, der Villa Méditerranée, dem Mucem und nicht zu vergessen, den Terrasses du Port und den Docks.

Vieux Marseille - Terrasses du Port 2

Совершите путешествие по улицам самого старого квартала Марселя и познакомьтесь с его выдающимися памятниками: особняком де Кабр, бывшей больницей Отель Дье, церковью святого Лаврентия и, конечно, величественным Собором Девы Марии. Откройте для себя другой Марсель - Марсель, обращенный к будущему! Будучи выбранным культурной столицей в 2013 году, город предлагает Вам посетить его новые эпицентры культурной жизни: Павильон М, музей «Взгляд из Прованса», Средиземноморскую виллу, Музей цивилизаций Европы и Средиземноморья, и, конечно, «Террасы порта» и Доки.

Vieux Marseille - Terrasses du Port 2

穿过马赛最古老的街区，一起领略马赛最具代表性的建筑：卡布雷大楼、迪欧酒店、圣—罗兰教堂和巍峨的玛卓教堂。探索另外一个马赛，也就是马赛的未來：2013年的歐洲文化之都马赛...大家可以领略到文化之都的所有新风采：马赛展览馆、普罗旺斯博物馆、地中海別墅、歐洲及地中海文明博物馆、还有港口平台购物中心和码头。



Par le Vieux-Port, les Forts, le Vallon des Auffes, la Corniche, le Vallon de l'Oriol, Notre-Dame de la Garde. (vue féérique sur Marseille à 162 mètres d'altitude).

Tarif Aller-Retour
Adultes/Adults : 8€
Enfants/Children (3 à 11ans) : 4€

Haute saison :
AVRIL, MAI, JUIN, JUILLET, AOÛT, SEPT, MI-OCTOBRE

- Ouverture tous les jours.
- Départs réguliers toutes les 20 minutes environ de 10h à 12h20 et de 13h40 à 18h20*
- Retour de Notre-Dame de la Garde toutes les 20 minutes.
- Arrêt obligatoire pour tous les passagers de 20 minutes minimum à Notre-Dame de la Garde et retour par le train suivant.
- Durée du circuit aller/retour, avec un arrêt de 20 minutes à Notre-Dame de la Garde, 1h15 environ.

Mi-saison :
MI-OCTOBRE, NOVEMBRE

- Départs réguliers toutes les 20 minutes environ de 10h à 12h20 et de 13h40 à 17h20*

Basse saison :
DÉCEMBRE, JANVIER, FÉVRIER ET MARS

- Ouverture tous les jours.
- Départs toutes les 40 minutes ou toutes les heures et demie selon affluence, de 10h à 12h et de 14h à 16h*
- Durée du circuit aller/retour, avec un arrêt de 30 minutes à Notre-Dame de la Garde, 1h20 environ.

Tarifs groupes
20 personnes minimum / sur réservation / un seul règlement
Adultes/Adults : 7€ • Enfants/Children (3 à 11ans) : 3€

* La direction se réserve le droit d'annuler ou de modifier certains départs et itinéraires sans préavis, si le nombre de passagers est insuffisant, si le confort, la sécurité ou les conditions climatiques l'exigent.



Découvrez le charme et le pittoresque de la vieille ville par l'esplanade St Laurent, la Cathédrale la Major, le MuCem, l'Intercontinental, la Vieille Charité, le MuCem, le quartier du Panier, les Docks et les Terrasses du Port.

Tarif Aller-Retour
Adultes/Adults : 8€
Enfants/Children (3 à 11ans) : 4€

Haute saison : 1^{er} AVRIL - 31 OCTOBRE*

- Ouverture tous les jours.
- Départs réguliers toutes les 30 minutes environ de 10h à 12h30 et de 14h à 18h**
- 2 possibilités :**
- Arrêt de 30 minutes dans le quartier du Panier ou 30 minutes aux Terrasses du Port, retour par le train suivant. Durée du circuit 1h15 environ.
- Arrêt de 30 minutes dans le quartier du Panier et 30 minutes aux Terrasses du Port, retour par le train suivant. Durée du circuit 1h45 environ.

Mi-saison : NOVEMBRE

- Départs réguliers toutes les 45 minutes environ selon affluence de 10h à 12h et de 14h à 17h* - Arrêts identiques Haute saison

Basse saison : DÉCEMBRE

- Départs réguliers toutes les 45 minutes environ selon affluence de 10h à 12h et de 14h à 16h* - Arrêts identiques Haute saison

Tarifs groupes
20 personnes minimum / sur réservation / un seul règlement
Adultes/Adults : 7€ • Enfants/Children (3 à 11ans) : 3€

* Le Train N°2 fonctionne tous les jours pendant les vacances scolaires Zone B.
** La direction se réserve le droit d'annuler ou de modifier certains départs et itinéraires sans préavis, si le nombre de passagers est insuffisant, si le confort, la sécurité ou les conditions climatiques l'exigent.

CONDITIONS GÉNÉRALES

- Les enfants de moins de 12 ans doivent être accompagnés par une personne responsable.
- Les passagers doivent rester assis et ne pas mettre la tête, les jambes et les bras en dehors des wagons pendant toute la durée du voyage.
- Il est strictement interdit de monter ou descendre avant l'arrêt complet du Petit Train, sauf dans tes endroits prévus à cet effet.
- La direction décline toute responsabilité en cas de non respect de ces consignes.
- Le petit Train ne saurait être tenu pour responsable de tout objet laissé ou oublié à bord.
- Il n'existe pas de tickets aller simple.



Départ à 150m de l'Hôtel de Ville
174 quai du Port

Renseignements / Réservations
www.petit-train-marseille.com
04 91 25 24 69



Le Rhul

Hôtel*** / Restaurant
depuis 1950



Membre fondateur de la charte
de la bouillabaisse



Spécialiste de la bouillabaisse
depuis 4 générations

Poisson grillé et en croute de sel

Salle de séminaire avec vue panoramique



269 corniche J.F. Kennedy - 13007 Marseille
04.91.52.54.54
e.mail : l@rhul@live.fr

LE STADE VELODROME UNE EXPERIENCE UNIQUE

#TOUSOLYMPIENS

VENTE A DISTANCE 24H/24

- Par téléphone au 08 92 30 32 29 (0,35€/min)
- Sur le site internet officiel www.OM.net, rubrique Billetterie

POINTS DE VENTE OFFICIELS OM

- Billetterie Jean-Bouin du stade Vélodrome** (Bd Michelet, du lundi au samedi de 10h à 18h et jours de match).
- Magasins Intersport** : Plan-de-Campagne et Marseille Grand Littoral.
- Réseau Digitick** : Maisons de la presse et Tabacs Bimedia.
- Réseau France Billet** : Magasins Carrefour, Géant et Fnac dans toute la France.
- Réseau Ticketnet** : Magasins Leclerc, Auchan, et Cultura dans toute la France.

 OLYMPIQUE DE
MARSEILLE

Christian Buffa 
**Restaurant
MIRAMAR**



Membre fondateur de la charte de la bouillabaisse



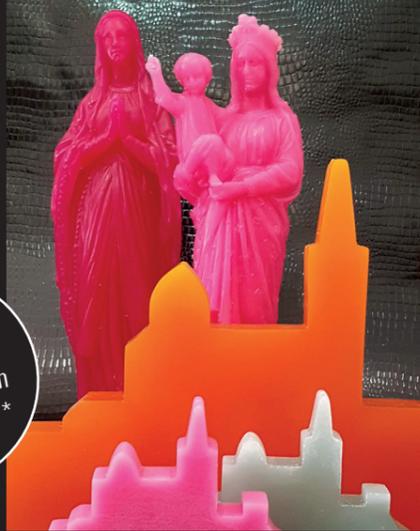
- ❖ La vraie bouillabaisse
- ❖ Plats Régionaux
- ❖ Vivier à langoustes

12, Quai du Port - 13002 Marseille • Tél. 04 91 91 10 40
contact@bouillabaisse.com • www.lemiramar.fr

Salle climatisée • Parking gratuit • Fermé le lundi



Une cigale
offerte
sur présentation
de ce dépliant *



1, boulevard de la Corderie • 13007 Marseille

Tél. : 04 91 33 00 14  facebook -  Instagram

Chez Zé

Depuis 1960

402 Chemin de Morgiou
13009 Marseille
Tél. 04 91 40 05 44
www.chez-ze.com



Bar
Restaurant
Pizzeria



Restaurant au pied de la calanque de Morgiou

RESTAURANT



La Grande Italia



Escale Borely

Av. Pierre Mendès France • 13008 Marseille

☎ 04 91 71 22 79

grandeitalia@free.fr


LES TERRASSES
DU PORT

JUSQU'À
2H
DE PARKING
OFFERTES*

[LES TERRASSES DU PORT]
LA PLUS BELLE DESTINATION
SHOPPING ET
LOISIRS DE MARSEILLE !

- 190 boutiques et restaurants
- Une terrasse promenade face à la mer
- Ouvert 7j/7 de 10h00 à 20h00 (restaurants jusqu'à 1h du matin)

CONCEPTION PUBLICIS INFRACOM • 38 47 77 00 • Photo: ROGER LOMINI



MÉTRO M2, TRAMWAY T2 ET T3, STATION JOLIETTE - MARSEILLE

lesterrassesduport.com



TÉLÉCHARGEZ
L'APPLICATION

*Offre réservée aux clients des Terrasses du Port. 1h de parking offerte dès 40€ d'achat et 2h dès 80€ d'achat. Conditions générales consultables dans leur intégralité sur le site www.lesterrassesduport.com